



# 市史へんさん

第 241 号

平成 31 年 4 月 1 日  
小松市史編纂事務局  
へんさんだより

ふくらみ始めた桜の蕾と麗らかな春の光のコントラストが美しい季節となりました。春には季節を彩る言葉がたくさんあります。満開の桜で、夜がほんのりと明るく感じられるという『花明かり』、水面に散った花びらが流れていく様子を表した『花筏』、満開になって散る桜は、『こぼれ桜』などなど。

芦城公園の桜が咲けば、いよいよ桜前線の到着です。いよいよ新元号も決まり、新しい時代の幕開けとなります。新しい年度を迎え、心新たに出発の時です。何かを始めるには絶好の機会です。編纂事務局もより良い事業を目指して邁進していきますので、今年度もよろしくお願いいたします。

## 第 88 回 市史講座 古文書講座「地方文書を読む」

講師：袖吉 正樹（金沢市立玉川図書館担当館長補佐）



『天保 12 年(1841) 9 月 安宅浦出来塩鯖津出紙面書損に付聞届方願書』



今回の講座では、地方(ジカ)文書から、村や村に関わる当時の様子を学びました。

左の古文書は、今回の講座で紹介した安宅に関する地元の古文書です。

前号より崩し字も崩れ、内容も難解になりました。読み解きにトライしてみましょう！



《古文書を書き下してみよう》(「/」は 1 行の区切)

加州安宅浦出来之塩鯖釧地浦江／積廻申ニ付小松町御奉行所津出／御紙面申受候所

御宛所御書損／御座候ニ付御裏書物取替可申義ニ候／得共浜揚げ支迷惑仕候間別紙／御裏書を以御聞届被下候様小紙／を以御願申上候以上

丑九月／伊藤八郎花押／神保舍人様

かしゅうあたかうらできのしおさばつるぎじうらへ／つままわしもうしにつきこまつまちおんぶぎょうしょつだし／おんしめんもうしうけそうろうところおんあてどころおんかきそんじ／ござそうろうにつきおんうらかきものとりかえもうすべくぎにそうら／えどもはまあげさしつかえめいわくつかまつりそうろうあいだべつし／おんうらがきをもっておんききとどけくだされそうろうようしょうし／をもっておんねがいもうしあげそうろういじょう

うしくがつ／いとうはちろう花押／じんぼとねりさま

《訳してみよう》

加賀国安宅の浦でつくった塩鯖を、釧地(旧の門前町)に運んで行きたいので小松町奉行所にその許可を取りたく書面を書いた。ところが、宛所を間違えたので取り替えなければならないが、浜揚げで時間もないので、別紙の裏書をつくったので、これで許可をくれるようお願いしたい。

## 市史講座アンケート結果 (29 名回収)

### 【ご感想・ご希望】

- ・ 袖吉先生の教え方は良い。次回も講師を務めてほしい。
- ・ 古文書講座がもう少し増えたらうれしい。
- ・ 文字の解説だけではなく、時代の説明も大変興味深く、楽しかった。
- ・ 地道に継続してほしい。
- ・ 勉強になった。次回を楽しみにしている。
- ・ 村の移り変わりを含めて理解出来た。
- ・ 小松市内の内容がよい。
- ・ 女筆文を読み解いてみたい。
- ・ 浅井暁古戦についての講座をお願いしたい。
- ・ 講座の最後に、読み下し文を配ってほしい。

### 【聴講者】

- ・ 小松市内 26 人
- ・ 小松市外 3 人

### お知らせ

今回の古文書講座の資料をご希望の方は、市史編纂事務局までお越しください。

### 【講座はいかがでしたか？】

- ・ 分かりやすかった 7 人
- ・ 勉強になった 14 人
- ・ ほぼ理解できた 12 人
- ・ 興味深い内容だった 4 人
- ・ また是非参加したい 10 人
- ・ よく分からなかった 2 人

### 【年齢】

- ・ 80 代以上 7 人
- ・ 70 代 12 人
- ・ 60 代 7 人
- ・ 50 代 2 人
- ・ 40 代以下 1 人

### 【性別】

- ・ 男性 22 人
- ・ 女性 7 人



### 間もなく発刊

### 『新修 小松市史 資料編 16 教育』

当市の教育に関する歴史資料を、時代を追って紹介する。特に、**小学校変遷図**はこれまでの図を見直し、学校沿革史を紐解いて綿密に調べ、**教育年譜**とともに、今回の目玉資料である。

### <事務局 3 月の活動>

- ・ 3 月 1～30 日 教育編原稿校正・打合せ
- ・ 3 月 2, 9, 16, 23 日 近現代関係資料調査
- ・ 3 月 3 日(日) 第 88 回市史講座(古文書講座)
- ・ 3 月 17 日(日) 考古部会
- ・ 3 月 28 日(木) 近現代部会
- ・ 3 月 29 日(金) 近現代(財政)関係資料調査

### <事務局 4 月の活動予定>

- ・ 4 月 4 日(木) 俳額調査(古府町)
- ・ 4 月 16 日(火) 古地図調査(市博物館)
- ・ 4 月 18 日(木) 通史(中世)部会

### <4 月のカレンダー> 開室時間 10:00～17:00(火～金) / 9:00～17:00(土)

| 日曜日 | 月曜日 | 火曜日 | 水曜日 | 木曜日 | 金曜日 | 土曜日 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|     | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   |
| 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  | 13  |
| 14  | 15  | 16  | 17  | 18  | 19  | 20  |
| 21  | 22  | 23  | 24  | 25  | 26  | 27  |
| 28  | 29  | 30  |     |     |     |     |

\*  は小松市史編纂事務局が閉室しています。

### 小松市史編纂事務局 (小松市立図書館 2 階)

- ・ 住所 〒923-0903 小松市丸の内公園町 19 芦城公園内
- ・ TEL 0761(24)5315 ・ FAX 0761(22)9763
- ・ E-mail [hensansitu@city.komatsu.lg.jp](mailto:hensansitu@city.komatsu.lg.jp)
- ・ URL <https://www.city.komatsu.lg.jp/soshiki/toshokan/shishihensan/index.html>

